

**Scheda di dati di sicurezza**  
**a norma dell'articolo 31, regolamento (CE) n. 1907/2006**

Data di compilazione: 06.01.2011


Numero versione 1

Revisione: 06.01.2011

**1 Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa**

- **Identificatore del prodotto**
- **Denominazione commerciale:** RATIONAL Detergente per griglie per RATIONAL CleanJet® e pulizia manuale
- **Articolo numero:** 9006.0153
- **Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati**
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato:** Detergente alcalino
- **Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**
- **Produttore / Fornitore:**  
Rational AG  
Iglinger Straße 62  
D-86899 Landsberg  
Tel.: ++49-(0)8191 - 32 70  
Fax: ++49-(0)8191 - 21735
- **Indirizzo email della persona competente responsabile della scheda di dati di sicurezza:** [sdb@csb-online.de](mailto:sdb@csb-online.de)
- **Informazioni fornite da:** Qualitätsmanagement
- **Numero telefonico di emergenza:**  
Internationale Giftzentrale Tel.: +49-(0)89-19240  
"Rechts der Isar"

**2 Identificazione dei pericoli**

- **Classificazione della sostanza o della miscela**
- **Classificazione secondo la direttiva 67/548/CEE o direttiva 1999/45/CE**  
 C; Corrosivo  
R35: Provoca gravi ustioni.
- **Indicazioni di pericolosità specifiche per l'uomo e l'ambiente:**  
Le ustioni devono essere curate subito, altrimenti possono formarsi delle piaghe difficili da guarire.
- **Sistema di classificazione:**  
Il prodotto ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della "direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati" nella sua ultima versione valida.

- **Elementi dell'etichetta**
- **Classificazione secondo le direttive CEE:**  
Il prodotto è classificato e codificato conformemente alle direttive CE/alle relative norme nazionali.
- **Sigla ed etichettatura di pericolosità del prodotto:**



C Corrosivo

- **Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:**  
Idrossido di potassio
- **Natura dei rischi specifici (frasi R):**  
35 Provoca gravi ustioni.
- **Consigli di prudenza (frasi S):**  
1/2 Conservare sotto chiave e fuori della portata dei bambini.  
25 Evitare il contatto con gli occhi.  
26 In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.  
36/37/39 Usare indumenti protettivi e guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.

(continua a pagina 2)

**Scheda di dati di sicurezza**  
a norma dell'articolo 31, regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di compilazione: 06.01.2011

Numero versione 1

Revisione: 06.01.2011

**Denominazione commerciale: RATIONAL Detergente per griglie per RATIONAL CleanJet® e pulizia manuale**









(Segue da pagina 1)

- 45 In caso di incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).
- 56 Smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.
- **Altri pericoli**
  - **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
  - **PBT:** Non applicabile.
  - **vPvB:** Non applicabile.

### 3 Composizione/informazioni sugli ingredienti

- **Caratteristiche chimiche:** Miscela
- **Descrizione:** Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

- **Sostanze pericolose:**

CAS: 1310-58-3 EINECS: 215-181-3 Numero indice: 019-002-00-8	Idrossido di potassio  C R35;  Xn R22 -----  Skin Corr. 1A, H314  Acute Tox. 4, H302	2,5-10%
CAS: 70592-80-2 EINECS: 274-687-2	Ammine, C10-16-alcildimetil, N-ossidi  Xi R38-41;  N R50 -----  Eye Dam. 1, H318  Aquatic Acute 1, H400 Skin Irrit. 2, H315	< 2,5%

- **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16.

### 4 Misure di primo soccorso

- **Descrizione delle misure di primo soccorso**
- **Indicazioni generali:** Allontanare immediatamente gli abiti contaminati dal prodotto.
- **Inalazione:**  
Portare il soggetto in zona molto ben areata e per sicurezza consultare un medico.  
Se il soggetto è incosciente provvedere a tenerlo durante il trasporto in posizione stabile su un fianco.
- **Contatto con la pelle:**  
Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.  
E' necessario ricorrere immediatamente a cure mediche, poiché eventuali ustioni non curate possono portare a lesioni di difficile guarigione.
- **Contatto con gli occhi:**  
Lavare con acqua corrente per alcuni minuti tenendo le palpebre ben aperte.  
Chiamare immediatamente il medico  
Proteggere l'occhio non colpito.
- **Ingestione:**  
Bere abbondante acqua e sostare in zona ben areata Richiedere immediatamente l'intervento del medico.  
Non provocare vomito - Rischio di perforazione!

### 5 Misure antincendio

- **Mezzi di estinzione**
- **Mezzi di estinzione idonei:**  
Anidride carbonica (CO<sub>2</sub>), polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.
- **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** nessuna
- **Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**  
In caso di incendio si possono liberare:  
Ossidi di azoto (NOx)

(continua a pagina 3)

**Scheda di dati di sicurezza**  
a norma dell'articolo 31, regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di compilazione: 06.01.2011

Numero versione 1

Revisione: 06.01.2011

**Denominazione commerciale: RATIONAL Detergente per griglie per RATIONAL CleanJet® e pulizia manuale**

(Segue da pagina 2)

*Ossidi di zolfo (SO<sub>x</sub>)**Monossido di carbonio (CO) e anidride carbonica (CO<sub>2</sub>)*

- **Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

- **Mezzi protettivi specifici:** Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.

- **Altre indicazioni**

*Smaltire come previsto dalle norme di legge i residui dell'incendio e l'acqua contaminata usata per lo spegnimento.*

## 6 Misure in caso di rilascio accidentale

- **Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

*Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.*

*Garantire una sufficiente ventilazione.*

*Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.*

*In caso di vapori/polvere/aerosol adottare protezioni respiratorie.*

- **Precauzioni ambientali:**

*Diluire abbondantemente con acqua.*

*Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.*

- **Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**

*Provvedere ad una sufficiente areazione.*

*Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).*

*Utilizzare mezzi di neutralizzazione.*

*Effettuare il recupero o lo smaltimento in apposito serbatoio.*

*Smaltire il materiale raccolto come previsto dalla legge.*

- **Riferimento ad altre sezioni**

*Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.*

*Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.*

## 7 Manipolazione e immagazzinamento

- **Manipolazione:**

- **Precauzioni per la manipolazione sicura**

*Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.*

*Mantenere i contenitori ermeticamente chiusi.*

*Evitare la formazione di aerosol.*

*Non inalare aerosol.*

*Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.*

- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.

- **Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**

- **Stoccaggio:**

- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Osservare le disposizioni relative alla protezione dei corpi d'acqua.

- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non conservare a contatto con alimenti.

- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**

*Conservare sotto chiave o lontano dalla portata dei bambini.*

## 8 Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7

(continua a pagina 4)

**Scheda di dati di sicurezza**  
a norma dell'articolo 31, regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di compilazione: 06.01.2011

Numero versione 1

Revisione: 06.01.2011

**Denominazione commerciale: RATIONAL Detergente per griglie per RATIONAL CleanJet® e pulizia manuale**

(Segue da pagina 3)

· **Parametri di controllo**

· **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro**

**1310-58-3 Idrossido di potassio**

TWA (Italia) Valore a breve termine: C 2 mg/m<sup>3</sup>

· **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

· **Controlli dell'esposizione**

· **Mezzi protettivi individuali**

· **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**

Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.

Togliere immediatamente gli abiti contaminati.

Non inalare gas/vapori/aerosol.

Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.

Proteggere preventivamente la pelle con apposite pomate.

Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

Durante il lavoro è vietato mangiare, bere, fumare, fiutare tabacco.

· **Maschera protettiva:** Ricorrere a respiratori solo in caso di formazione di aerosol o nebbia.

· **Guanti protettivi:**

Guanti protettivi

Per evitare problemi cutanei ridurre l'utilizzo dei guanti al minimo indispensabile.

Prima di ogni nuovo utilizzo dei guanti è da controllare l'impermeabilità.

Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.

A causa della mancanza di tests non può essere consigliato alcun tipo di materiale per i guanti con cui manipolare il prodotto / la formulazione / la miscela di sostanze chimiche.

Scegliere i guanti in considerazione dei tempi di permeazione, dei tassi di permeazione e della degradazione .

· **Materiale dei guanti**

La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego.

· **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**

Richiedere al fornitore dei guanti il tempo di permeazione preciso che dovrà essere rigorosamente osservato.

· **Occhiali protettivi:** Occhiali protettivi a tenuta

· **Tuta protettiva:** Tuta protettiva

## 9 Proprietà fisiche e chimiche

· **Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

· **Indicazioni generali**

· **Aspetto:**

Forma: liquido

Colore: rosso

· **Odore:** caratteristico

· **valori di pH (10 g/l) a 20°C:** 11,9

· **Cambiamento di stato**

Temperatura di fusione/ambito di fusione: non definito

Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione: ~ 100°C

· **Punto di infiammabilità:** non applicabile

· **Autoaccensione:** Prodotto non autoinfiammabile.

· **Pericolo di esplosione:** Prodotto non esplosivo.

· **Densità a 20°C:** 1,11 g/cm<sup>3</sup>

(continua a pagina 5)

**Scheda di dati di sicurezza**  
a norma dell'articolo 31, regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di compilazione: 06.01.2011

Numero versione 1

Revisione: 06.01.2011

**Denominazione commerciale: RATIONAL Detergente per griglie per RATIONAL CleanJet® e pulizia manuale**

(Segue da pagina 4)

· <b>Solubilità in/Miscibilità con</b>	
<b>Acqua:</b>	completamente miscibile
<b>Solventi organici:</b>	0 %

### 10 Stabilità e reattività

- **Reattività**
- **Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:** Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **Possibilità di reazioni pericolose** Forte reazione esotermica con acidi.
- **Materiali incompatibili:**
  - Ossidanti
  - Acidi forti
- **Prodotti di decomposizione pericolosi:**
  - Ossidi di azoto (NO<sub>x</sub>)
  - Ossidi di zolfo (SO<sub>x</sub>)
  - Monossido di carbonio (CO) e anidride carbonica (CO<sub>2</sub>)

### 11 Informazioni tossicologiche

- **Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta:**

· **Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:**

**1310-58-3 Idrossido di potassio**

Orale	LD50	365 mg/kg (ratto)
-------	------	-------------------

- **Irritabilità primaria:**
- **Sulla pelle:** Fortemente corrosivo sulla pelle e sulle mucose.
- **Sugli occhi:** Fortemente corrosivo
- **Sensibilizzazione:** Non si conoscono effetti sensibilizzanti
- **Ulteriori dati tossicologici:**

Il prodotto, in base al metodo di calcolo della direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati nella sua ultima versione valida, presenta i seguenti rischi:

Corrosivo

Se ingerito provoca forte corrosione della cavità orale e della faringe con rischio di perforazione dell'esofago e dello stomaco.

### 12 Informazioni ecologiche

- **Tossicità**

· **Tossicità acquatica:**

**1310-58-3 Idrossido di potassio**

LC50/96 h	80 mg/l (gambusia affinis)
-----------	----------------------------

- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Ulteriori indicazioni:**

Pericolosità per le acque classe 1 (WGK) (Autoclassificazione): poco pericoloso

Non immettere il prodotto non diluito o non neutralizzato nelle acque di scarico e nei canali di raccolta.

Dilavare grandi quantità nella fognatura o in corpi d'acqua può risultare in un aumento del valore pH. Un alto valore pH danneggia gli organismi acquatici. Nella diluizione della concentrazione d'uso si riduce il valore pH notevolmente, cosicché dopo l'uso del prodotto le acque di scarico che raggiungono la fognatura sono soltanto poco pericolose per l'acqua.

Il(i) tensioattivo(i) contenuto(i) in questo formulato è (sono) conforme(i) ai criteri di biodegradabilità stabiliti del regolamento (CE) n. 648/2004 relativo ai detersivi. Tutti i dati di supporto sono tenuti a disposizione

(continua a pagina 6)

**Scheda di dati di sicurezza**  
a norma dell'articolo 31, regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di compilazione: 06.01.2011

Numero versione 1

Revisione: 06.01.2011

**Denominazione commerciale: RATIONAL Detergente per griglie per RATIONAL CleanJet® e pulizia manuale**

(Segue da pagina 5)

delle autorità competenti degli Stati Membri e saranno forniti alle suddette autorità su loro esplicita richiesta o su richiesta di un produttore del formulato.

- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.

### 13 Considerazioni sullo smaltimento

- **Metodi di trattamento dei rifiuti**
- **Consigli:**  
Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici. Non immettere nelle fognature. Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.
- **Catalogo europeo dei rifiuti**  
Il codice di rifiuto nel CER (catalogo europeo dei rifiuti) è inserito nel contesto a cui si riferisce.
- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.
- **Detergente consigliato:** Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.

### 14 Informazioni sul trasporto

- **Trasporto stradale/ferroviario ADR/RID (oltre confine):**



- **Classe ADR/RID-GGVSEB:** 8 (C5) Materie corrosive
- **Numero Kemler:** 80
- **Numero ONU:** 1814
- **Gruppo di imballaggio:** II
- **Label:** 8
- **Nome di spedizione dell'ONU:** UN 1814 IDROSSIDO DI POTASSIO IN SOLUZIONE
- **Quantità esenti (EQ):** E2
- **Quantità limitate (LQ):** LQ22
- **Categoria di trasporto:** 2
- **Codice di restrizione in galleria:** E

- **Trasporto marittimo IMDG/GGVSee:**



- **Classe IMDG/GGVSee:** 8
- **Numero ONU:** 1814
- **Label:** 8
- **Gruppo di imballaggio:** II
- **Numero EMS:** F-A,S-B
- **Marine pollutant:** NO
- **Denominazione tecnica esatta:** POTASSIUM HYDROXIDE SOLUTION

(continua a pagina 7)

**Scheda di dati di sicurezza**  
a norma dell'articolo 31, regolamento (CE) n. 1907/2006

Data di compilazione: 06.01.2011

Numero versione 1

Revisione: 06.01.2011

**Denominazione commerciale: RATIONAL Detergente per griglie per RATIONAL CleanJet® e pulizia manuale**

(Segue da pagina 6)

· **Trasporto aereo ICAO-TI e IATA-DGR:**



- **Classe ICAO/IATA:** 8
- **Numero ONU/ID:** 1814
- **Label:** 8
- **Gruppo di imballaggio:** II
- **Denominazione tecnica esatta:** POTASSIUM HYDROXIDE SOLUTION

· **Precauzioni speciali per gli utilizzatori** Attenzione: Materie corrosive

· **Trasporto/ulteriori indicazioni:** -

### 15 Informazioni sulla regolamentazione

· **Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

· **Classificazione secondo le direttive CEE:**

Il prodotto è classificato e codificato conformemente alle direttive CE/alle relative norme nazionali.

· **Sigla e etichettatura di pericolosità del prodotto:**



C Corrosivo

· **Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:**

Idrossido di potassio

· **Natura dei rischi specifici (frasi R)**

35 Provoca gravi ustioni.

· **Consigli di prudenza (frasi S)**

1/2 Conservare sotto chiave e fuori della portata dei bambini.

25 Evitare il contatto con gli occhi.

26 In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.

36/37/39 Usare indumenti protettivi e guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.

45 In caso di incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).

56 Smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.

· **Composti in base alle Regolamento (CE) N. 648/2004:**

tensioattivi anfoteri

< 5%

· **Disposizioni nazionali:**

· **Indicazioni relative alla limitazione delle attività lavorative:**

Osservare le limitazioni di impiego per bambini.

· **Classe di pericolosità per le acque:**

Pericolosità per le acque classe 1 (WGK) (Autoclassificazione): poco pericoloso

· **Ulteriori disposizioni, limitazioni e decreti proibitivi**

Osservare le restrizioni in materia di immissione sul mercato e di uso dell' Allegato XVII del Regolamento (CE) n. 1907/2006.

(continua a pagina 8)



**Scheda di dati di sicurezza**  
**a norma dell'articolo 31, regolamento (CE) n. 1907/2006**

Data di compilazione: 06.01.2011

Numero versione 1

Revisione: 06.01.2011

**Denominazione commerciale: RATIONAL Detergente per griglie per RATIONAL CleanJet® e pulizia manuale**

(Segue da pagina 7)

· **Valutazione della sicurezza chimica:** Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

### 16 Altre informazioni

*I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non implicano alcun rapporto giuridico contrattuale.*

· **Frasei rilevanti**

*Le frasi R assegnate si riferiscono all'/agli ingrediente/i e non rappresentano, necessariamente, la classificazione del preparato.*

*H302 Nocivo se ingerito.*

*H314 Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.*

*H315 Provoca irritazione cutanea.*

*H318 Provoca gravi lesioni oculari.*

*H400 Molto tossico per gli organismi acquatici.*

*R22 Nocivo per ingestione.*

*R35 Provoca gravi ustioni.*

*R38 Irritante per la pelle.*

*R41 Rischio di gravi lesioni oculari.*

*R50 Altamente tossico per gli organismi acquatici.*

· **Scheda rilasciata da:**

*C.S.B. GmbH*

*Phone: +49 - 2151 - 652086-0*

*Parkstraße 29*

*Fax: +49 - 2151 - 652086-9*

*D-47829 Krefeld*